

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 9 MAI 1946.

COMMISSION DES NATURALISATIONS

Rapport sur des demandes de naturalisation.

(Voir les nos 34, 35 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants des 19 et 20 décembre 1945).

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 9 MEI 1946.

COMMISSIE DER NATURALISATIES

Verslag over naturalisatieaanvragen.

(Zie de nrs 34 en 35 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers dd. 19 en 20 December 1945.)

Présents : MM. le Comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, président;
Mme DEGEER-ADÈRE, MM. LILAR, ORBAN DE XIVRY, Mme SPAAK,
MM. VAN EYNDONCK, VERMEYLEN.
Rapporteurs : MM. le Comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, VAN EYNDONCK et LILAR.

MESDAMES, MESSIEURS,

I.

Le 23 mai 1945, la Commission des Naturalisations décidait d'inviter le Ministre de la Justice à faire procéder par les Parquets compétents à une enquête complémentaire sur trente-trois pétitionnaires en naturalisation dont les dossiers se trouvaient toujours à l'examen de la Commission sénatoriale des Naturalisations, après avoir cependant bénéficié en 1937, 1938 et 1939, de votes favorables à la Chambre des Représentants.

Le Président de la Commission, le Comte de la Barre d'Erquelinnes, écrivait au Ministre, à la date du 24 mai 1945, que ce complément d'instruction était souhaitable afin d'établir si les intéressés étaient encore en vie, s'ils continuaient à réunir les conditions prévues par la loi et si leur attitude avait été loyale pendant la guerre.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I.

Op 23 Mei 1945 besliste de Commissie der Naturalisaties, den Minister van Justitie te verzoeken om door de bevoegde parketten een aanvullend onderzoek te laten instellen omtrent drie en dertig naturalisatieaanvragers, wier dossiers nog in behandeling waren in de Senaatscommissie der Naturalisaties, hoewel er in 1937, 1938 en 1939 reeds in gunstigen zin was over gestemd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

De Voorzitter van de Commissie, Graaf de la Barre d'Erquelinnes, schreef op 24 Mei 1945 aan den Minister, dat dit aanvullend onderzoek gewenscht was om uit te maken of de belanghebbenden nog in leven waren, of zij nog aan de eischen van de wet voldeden en of hun houding tijdens den oorlog loyaal was geweest.

De ces trente-trois dossiers :

A. — Six sont toujours soumis à l'enquête complémentaire et ne sont donc pas revenus du Département. Ce sont ceux de :

MM. Arianoff,
Levy,
Macinski,
Schatten,
Ungerowicz,
Zöfel.

B. — Il y a, en outre, quatorze pétitionnaires qui séjournent actuellement à l'étranger ou qui ont disparu sans laisser de traces. Ce sont les sieurs :

Bär, qui séjourne à Cuba;
Blumsack, dont on est sans nouvelles;
Celnik, dont on est sans nouvelles;

Dattner, dont on est sans nouvelles;

Even-Adin, dont on est sans nouvelles (déporté);

Hersch Korn, dont on est sans nouvelles (déporté);

Kagan, dont on est sans nouvelles (déporté);

Kornberg, actuellement aux Etats-Unis;

Lewentin, disparu;

Neumark, parti en Amérique;

Rakower, disparu;

Wolff, parti en Amérique;

Zackheim, disparu;

Zuckerhandel, disparu.

La Commission décide de surseoir à toute décision à leur sujet jusqu'à plus ample informé.

C. — Un vingt et unième pétitionnaire a déclaré renoncer à sa demande en naturalisation : le sieur Kaprilian.

D. — Le Parquet nous informe que le sieur Haris a fait partie de la Gestapo et est recherché de ce fait,

Van die drie en dertig dossiers :

A. — zijn er zes nog in aanvullende behandeling en dus nog niet terug van het Departement, en wel die van de

hh. Arianoff,
Levy,
Macinski,
Schatten,
Ungerowicz,
Zöfel.

B. — Bovendien zijn er veertien aanvragers die thans in het buitenland verblijven of die spoorloos verdwenen zijn. Het zijn de heeren :

Bär, die op Cuba verblijft;
Blumsack, waarover men zonder nieuws is;

Celnik, waarover men zonder nieuws is;

Dattner, waarover men zonder nieuws is;

Even-Adin, waarover men zonder nieuws is (gedepoteerd);

Hersch Korn, waarover men zonder nieuws is (gedepoteerd);

Kagan, waarover men zonder nieuws is (gedepoteerd);

Kornberg, voor het oogenblik in de Vereenigde-Statën;

Lewentin, verdwenen;

Neumark, naar Amerika vertrokken;

Rakower, verdwenen;

Wolff, naar Amerika vertrokken;

Zackheim, verdwenen;

Zuckerhandel, verdwenen;

De Commissie besluit omtrent dezen geen beslissing te nemen voordat zij nader is ingelicht.

C. — De één en twintigste aanvrager heeft verklaard van zijn aanvraag tot naturalisatie af te zien : de heer Kaprilian.

D. — Het Parket heeft ons bovendien medegedeeld dat de heer Haris deel heeft uitgemaakt van de Gestapo en uit dien hoofde opgezocht wordt;

que le sieur Meurer est un nazi actuellement interné.

La Commission décide de rejeter la demande de ces deux impétrants.

E. — Il reste donc à la Commission à donner son avis sur les demandes de MM. Avetian, Chitis, Grunstein, Hachenburg, Mateles, Schweid, Sulzbach, Tivadar, Ianchelevici et Zaporjtzeff.

La Commission vous propose d'émettre un vote favorable pour les demandes de MM. Grunstein, Hachenburg, Tivadar, Ianchelevici et Sulzbach;

de rejeter les demandes de MM. Avetian et Chitis,

et de surseoir aux demandes, pour obtenir un complément d'information, de MM. Mateles, Schweid et Zaporjtzeff.

II.

En outre, dans sa séance du 20 décembre 1945, la Chambre des Représentants a adopté sept projets de loi accordant la grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement à sept étrangers résidant en Belgique et qui se sont mis volontairement au service du pays ou de ses alliés en contractant un engagement dans les armées belge ou alliées pour combattre l'ennemi commun.

Ce sont :

MM. Daniels,
Ferdman,
Galanter,
Gol,
Massot,
Silbermann,
Skibinsky.

Les rapports faits au nom de la Commission des Naturalisations de la Chambre (Doc. n° 34, session 1945-

dat de heer Meurer een thans geïnterneerde nazi is.

De Commissie besluit, de aanvraag van beide verzoekers te verwerpen.

E. — Aan de Commissie blijft dus nog over, haar advies te geven over de aanvragen van de heeren Avetian, Chitis, Grunstein, Hachenburg, Mateles, Schweid, Sulzbach, Tivadar, Ianchelevici et Zaporjtzeff.

De Commissie stelt u voor, in gunstigen zin te stemmen over de aanvragen van de hh. Grunstein, Hachenburg, Tivadar, Ianchelevici en Sulzbach;

de aanvraag van de hh. Avetian en Chitis te verwerpen.

en de aanvraag van de hh. Mateles, Schweid en Zaporjtzeff uit te stellen om nadere inlichtingen in te winnen.

II.

Bovendien heeft de Kamer der Volksvertegenwoordigers, ter vergadering van 20 December 1945, zeven wetsontwerpen aangenomen tot verleening van het Staatsburgerschap, met vrijstelling van het registratierecht, aan zeven vreemdelingen die in België verblijven en zich vrijwillig in dienst van het land of van de geallieerden gesteld hebben door bij de Belgische of geallieerde legers dienst te nemen, om den gemeenschappelijken vijand te bevechten.

Het zijn :

de hh. Daniels,
Ferdman,
Galanter,
Gol,
Massot,
Silbermann,
Skibinsky.

De verslagen uit naam van de Commissie der Naturalisaties van de Kamer (Gedr. st., n° 34, zitting 1945-1946)

1946) soulignent que toutes ces demandes ont fait l'objet d'une instruction approfondie par les soins du Ministère de la Justice et insistent sur les mérites de ceux qui ont couru d'aussi grands risques pour la victoire commune et sur l'attachement que ces étrangers professent pour notre pays.

Votre Commission estime que ces sept pétitionnaires sont dignes d'éloges et réunissent les conditions requises pour obtenir la naturalisation qu'ils sollicitent. Elle estime, en outre, qu'il n'y a pas lieu de présenter un rapport séparé pour chaque demande de naturalisation. Ces rapports feraient double emploi avec ceux publiés par la Chambre des Représentants.

Les sept demandes ont été prises en considération à la suite d'un scrutin secret qui a eu lieu à la Chambre des Représentants le 19 décembre 1945; les projets de loi accordant la naturalisation ont été adoptés par cette Assemblée le 20 décembre, par 115 voix contre 3.

Votre Commission, se ralliant aux conclusions formulées par la Commission des Naturalisations de la Chambre des Représentants, prie le Sénat d'adopter à son tour ces sept projets de loi.

Les Rapporteurs,

C^{te} DE LA BARRE D'ERQUELINNES,
VAN EYNDONCK,
LILAR.

wijzen er op, dat al die aanvragen grondig onderzocht zijn door de zorg van het Ministerie van Justitie, en leggen den nadruk op de verdiensten van hen, die zich aan zulke groote gevaren hebben blootgesteld voor de gemeenschappelijke overwinning, en op de gehechtheid waarvan die vreemdelingen blijc geven ten aanzien van ons land.

Uw Commissie oordeelt dat die zeven aanvragers allen lof verdienen en aan de gestelde voorwaarden voldoen om de verzochte naturalisatie te verkrijgen. Zij oordeelt bovendien, dat er geen aanleiding bestaat om voor elke naturalisatieaanvraag een afzonderlijk verslag uit te brengen. Zulke verslagen zijn immers reeds door de Kamers der Volksvertegenwoordigers bekendgemaakt en dus hier overbodig.

De zeven aanvragen zijn in overweging genomen ingevolge een geheime stemming van de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 19 December 1945; de wetsontwerpen tot verleening van de naturalisatie zijn op 20 December door de Kamer aangenomen bij 115 stemmen tegen 3.

Uw Commissie sluit zich aan bij de conclusies van de Commissie der Naturalisaties van de Kamer der Volksvertegenwoordigers en verzoekt den Senaat, die wetsontwerpen op zijn beurt aan te nemen.

De Verslaggevers,

Gr. DE LA BARRE D'ERQUELINNES,
VAN EYNDONCK,
LILAR.

(5)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

**FEUILLETONS
DES NATURALISATIONS****A. — Grande Naturalisation**
(avec dispense du droit d'enregistrement).**FEUILLETON N° 1.**DEMANDES DONT LA COMMISSION PROPOSE
L'ADMISSION.**BELGISCHE SENAAT**

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

NATURALISATIELIJSTEN**A. — Staatsburgerschap**
(met vrijstelling van het registratierecht).**LIJST N° 1.**AANVRAGEN WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE Volgnummer	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS — Naam en voornamen der aanvragers	QUALITÉ OU PROFESSION — Hoedanigheid of beroep	DOMICILE — Woonplaats	LIEU ET DATE DE NAISSANCE — Plaats en datum van geboorte
1	DANIELS, Robert-Stanley.	Employé. <i>Bediende.</i>	Anvers. <i>Antwerpen.</i>	Londres (Angleterre), le 10 septem- bre 1894. <i>Londen (Engeland), 10 Sept. 1894.</i>
2	FERDMAN, David.	Industriel. <i>Industrieel.</i>	Schaerbeek (Brab.). <i>Schaarbeek (Brab.).</i>	Terespol (Pologne), le 17 août 1899. <i>Terespol (Polen), op 17 August. 1899</i>
3	GALANTER, Bention.	Directeur de comp. d'assur. <i>Direct van verze- keringsmaat.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Kichineff (Russie), le 1 ^{er} juin 1906. <i>Kichineff (Rusland), op 1 Juni 1906.</i>
4	GOL, Stanislaw.	D ^r en médecine. <i>D^r in geneesk.</i>	Liège. <i>Luik.</i>	Varsovie, le 1 ^{er} mai 1906. <i>Warschau, op 1 Mei 1906.</i>
5	MASSOT, Lambertus.	Pâtissier. <i>Banketbakker.</i>	Namur. <i>Namen.</i>	Heer (Pays-Bas), le 20 août 1895. <i>Heer (Nederland), op 20 August. 1895</i>
6	SILBERMAN, Moses.	Employé. <i>Bediende.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Targu-Frumos (Roumanie), le 24 août 1908. <i>Targu-Frumos (Roemenië), op 24 Augustus 1908.</i>
7	SKIBINSKY, Volco.	Docteur en méd. <i>Doctor in Genees- kunde.</i>	Saint-Gilles (Brab.). <i>Sint-Gillis (Brabant).</i>	Pantoewka (Russie), le 2 déc. 1890. <i>Pantoewka (Rusland), op 2 Dec. 1890.</i>

(6)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

Naturalisation ordinaire.

FEUILLETON N° 2.

DEMANDES DONT LA COMMISSION PROPOSE
L'ADMISSION.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

Gewoon Burgerschap.

LIJST N° 2.

AANVRAGEN WAARVAN DE COMMISSIE
AANNEMING VOORSTELT.

N° D'ORDRE <i>Volgnummer</i>	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS <i>Naam en voornamen der aanvragers</i>	QUALITÉ OU PROFESSION <i>Hoedanigheid of beroep</i>	DOMICILE <i>Woonplaats</i>	LIEU ET DATE DE NAISSANCE <i>Plaats en datum van geboorte</i>
1	GRUNSTEIN, Jankel-Herz.	Négociant. <i>Handelaar.</i>	Anderlecht. <i>Anderlecht.</i>	Varsovie (Pologne), le 3 août 1878. <i>Warschau (Polen), op 3 Aug. 1878.</i>
2	HACHENBURG, Heinrich-David.	Ingenieur. <i>Ingenieur.</i>	Schaerbeek (Brab.) <i>Schaarbeek (Brab.).</i>	Berlin (Allem.), le 25 avril 1895. <i>Berlijn (Duitschl.), op 25 April 1895.</i>
3	IANCHELEVICI, Idel.	Sculpteur. <i>Beeldhouwer.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Leova (Roumanie), le 5 mai 1909. <i>Leova (Roumanie), op 5 Mei 1909.</i>
4	SULZBACH, Philip.	Colporteur. <i>Leurder.</i>	Anvers. <i>Antwerpen.</i>	Rudesheim (Allem.), le 24 mai 1892 <i>Rudesheim (Duitschl), op 24 Mei 1892.</i>
5	TIVADAR, Nicolas.	Ouvrier sertissr. <i>Juweelwerker.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Budapest (Hongrie), le 23 mars 1908 <i>Budapest (Hongarije), op 23 Maart 1908.</i>

(7)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

Naturalisation ordinaire.

FEUILLETON N° 3.

PROJET DE LOI DONT LA COMMISSION
PROPOSE LE REJET.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

Gewoon Burgerschap

LIJST N° 3.

WETSONTWERP WAARVAN DE COMMISSIE
VERWERPING VOORSTELT.

N° D'ORDRE. Volgnummer.	NOM ET PRÉNOMS DES DEMANDEURS. <i>Naam en voornamen der aanvrager.</i>	QUALITÉ OU PROFESSION <i>Hoedanigheid of beroep</i>	DOMICILE <i>Woonplaats.</i>	LIEU ET DATE DE NAISSANCE <i>Plaats en datum van geboorte</i>
1	AVETIAN, Boris.	Gérant. <i>Zaakvoerder.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Erivan (Russie), 8 juin 1898. <i>Erivan (Rusland), 8 Juni 1898.</i>
2	CHITIS, Isaac.	Employé de com. <i>Handelsbediende.</i>	Jette. <i>Jette.</i>	Kilia-Nova (Roümanie), 27 juillet 1904. <i>Kilia-Nova (Roemenië), 27 Juli 1904</i>
3	HARIS, Antal.	Traducteur. <i>Vertaler.</i>	Bruxelles. <i>Brussel.</i>	Budapest (Hongrie), 25 avril 1908. <i>Budapest (Hongarije), 25 April 1908</i>
4	MEURER, Reinhold-Jacob.	Directeur d'hôp. <i>Directeur van hosp.</i>	Eupen. <i>Eupen.</i>	Buur-lez-Düren (Allem.), 9 sept. 1897. <i>Buur-bij-Düren (Duitschl.), 9 Sept. 1897.</i>